

# 6 职业安全及健康委员会

## Committee on Occupational Safety and Health

### 6.1 引言

#### Introduction

职业安全及健康委员会于 1997 年 1 月成立，就职业安全及健康法例和有关事宜提供意见。此委员会的前身为 1989 年 4 月成立的工业安全及健康委员会。

The Committee on Occupational Safety and Health (COSH) was set up in January 1997 to advise on occupational safety and health legislation and related matters. It was formerly known as the Committee on Industrial Safety and Health which was formed in April 1989.

### 6.2 职权范围

#### Terms of Reference

职业安全及健康委员会成立的目的如下：

The COSH is established to:

- 检讨香港的职业安全及健康标准；  
review the standards of occupational safety and health in Hong Kong;
- 就职业安全及健康的立法建议提供意见，并检讨现行的法例；以及  
advise on legislative proposals on occupational safety and health and review existing legislation; and
- 向劳工处建议可采取何等措施，以改善执行职业安全及健康法例的现有制度。  
advise on the measures to be adopted by the Labour Department with a view to improving the existing system which enforces occupational safety and health legislation.

## 6.3 成员组织

### Composition

职业安全及健康委员会的委员由劳工处处长委任。委员会在 2001 至 2002 年度内的成员组织如下：

Members of the COSH are appointed by the Commissioner for Labour. The composition of the committee for the term 2001-2002 is as follows :

<b>主席</b> Chairman	劳工处副处长（职业安全及健康） Deputy Commissioner for Labour (Occupational Safety and Health)
<b>委员</b> Members	劳工顾问委员会雇主代表三名 Three employer representatives from the Labour Advisory Board
	劳工顾问委员会雇员代表三名 Three employee representatives from the Labour Advisory Board
	劳工顾问委员会以外的雇主代表三名 Three employer representatives from outside the Labour Advisory Board
	劳工顾问委员会以外的雇员代表三名 Three employee representatives from outside the Labour Advisory Board
	职业安全健康局代表一名 One representative from the Occupational Safety and Health Council
	职业安全及健康组织代表三名 Three representatives from occupational safety and health organisations
	劳工处助理处长一名 An Assistant Commissioner for Labour
<b>秘书</b> Secretary	由一名劳工事务主任担任 A Labour Officer

职业安全及健康委员会的成员名单载于附录 V。

The membership list of the COSH for the term 2001-2002 is at Appendix V.

## 6.4 2001 至 2002 年度的活动

### Activities during the 2001-2002 term

在 2001 至 2002 年度内，职业安全及健康委员会就下列事项提供意见：

During the 2001 - 2002 term, the COSH advised on the following matters:

---

#### 建议修订《建筑地盘（安全）规例》

##### Proposed amendments to the Construction Sites (Safety) Regulations

委员会讨论和通过修订《建筑地盘（安全）规例》的建议，规定总承包商及次承包商须对违反安全规定的事宜负上共同及各别的法律责任，及修订该规例第 38A 及 44 条，以消除当中涵义不清的地方。委员会同意就有关的修订建议征询劳工顾问委员会的意见。

The Committee discussed and endorsed the proposal to amend the Construction Sites (Safety) Regulations to hold the principal contractor and the sub-contractor jointly and severally liable for safety offences and to amend its Regulation 38A and 44 to remove the ambiguities of the provisions. It agreed that the proposed amendments should be put to the Labour Advisory Board for consultation.

---

#### 休息时段的检讨

##### The review on rest breaks

委员会讨论有关休息时段的检讨，并同意就这项议题征询劳工顾问委员会的意见。

The Committee discussed the review on rest breaks and agreed that the issue should be put to the Labour Advisory Board for consultation.

---

#### 建议制订《休息时段指引》

##### Proposed Guide on Rest Breaks

委员会根据劳工顾问委员会的建议，制订了《休息时段指引》咨询稿，并就其内容征询不同行业及职业的商会、工会、雇主和雇员，经修订的指引拟稿，将提交劳工顾问委员会审议和通过。

In accordance with the recommendation of the Labour Advisory Board, the Committee prepared a draft Guide on Rest Breaks. Employer associations, unions, employers and employees of various industries and occupations were consulted on the content of the draft Guide. After consultation, the revised draft Guide would be submitted to the Labour Advisory Board for consideration and endorsement.

---

上述首两项建议其后已提交劳工顾问委员会考虑。

The first two items were subsequently forwarded to the Labour Advisory Board for consideration.